

SZANOWNI OFERENCI

Dotyczy: Przetargu nieograniczonego na „Budowę II etapu oczyszczalni ścieków w Ogrodzieńcu”

Na podstawie art. 38 ust. 1 i 2 ustawy z dnia 29 stycznia 2004 r. Prawo Zamówień Publicznych (Dz. U. z 2013 r. poz. 907 z póź. zm.) Zamawiający udziela odpowiedzi i składa następujące wyjaśnienia na złożone pytania:

Pytanie 1

W przedmiarze robót branży elektrycznej mowa jest o wymianie stacji komputerowej oraz oprogramowaniu sterownika i wizualizacji. W projekcie budowlanym nie ma wzmianki o tym zakresie robót. W związku z tym prosimy o informacje:

1) Jaką wizualizacją obecnie dysponuje Zamawiający (licencje) ?

Odpowiedź

Oprogramowanie SCADA-ADROID (na systemie operacyjnym Windows XP Pro).

Firma wdrażająca oprogramowanie: AT Control System Sp. z o.o.

2) Czy w zakresie zadania jest stworzenie nowego oprogramowania wizualizacyjnego dla całości oczyszczalni ?

Odpowiedź

Nie jest konieczne tworzenie nowego oprogramowania. Wystarczy aktualizacja istniejącego oprogramowania dla potrzeb pracy II reaktora oraz nowych wymagań sprzętowych i programowych związanych z wymianą stacji komputerowej.

3) Czy Zamawiający dysponuje plikami źródłowymi oprogramowania zainstalowanego w obecnie pracującym sterowniku ?

Odpowiedź

Zamawiający dysponuje plikami instalacyjnymi i konfiguracyjnymi oprogramowania wizualizacyjnego.

Pytanie 2

Prosimy o zamieszczenie dokumentacji wykonawczej lub ewentualne uzupełnienie projektu budowlanego o szczegóły konstrukcyjno-wykonawcze. Zamieszczony projekt budowlany jest zbyt ogólny, co uniemożliwia dokładną wycenę robót jak i ich późniejsze wykonanie. W zamieszczonej dokumentacji w postaci projektu budowlanego jest brak między innymi:

- rozwiązań konstrukcyjnych ścian zbiorników i ich przekrojów,
- projektów zbrojenia (reaktora biologicznego ob. 6.2, zbiornika-zagęszczacza osadu ob. 7.2, komory odpływowej ob. 8.2),
- profili rurociągów i szczegółów ich połączenia,
- projektu placu składowego osadu ob. 10.

Informujemy, iż zgodnie z zapisami SIWZ i projektu umowy przedmiotem Kontraktu jest:

„...Przedmiotem zamówienia są roboty budowlane, polegające na realizacji II etapu inwestycji pn. „Budowa mechaniczno-biologicznej oczyszczalni ścieków w Ogrodzieńcu”. Zadanie polegać będzie na budowie drugiego reaktora biologicznego SBR wraz ze zbiornikiem zagęszczania osadu i komorą odpływową, który pozwoli osiągnąć docelową przepustowość oczyszczalni – 1000 m³/d. ...”, a Specyfikacja Techniczna Wykonania i odbioru Robót Budowlanych w pkt. 1.1.6.2. Dokumentacja projektowa i powykonawcza nie przewiduje wykonania przez Oferenta projektów Wykonawczych dla robót realizowanych zgodnie z projektem budowlanym.

Odpowiedź

Inwestor stwierdza, iż posiada dokumentację budowlaną, udostępnioną do SIWZ, na bazie której uzyskał pozwolenie na budowę. Jednocześnie informuje, że opracowanie projektów wykonawczych leży po stronie Wykonawcy (zapis na str. 36 Projektu budowlanego) „Przed przystąpieniem do robót budowlanych należy opracować projekt wykonawczy dla każdej branży ...”.

Pytanie 3

Prosimy o potwierdzenie, że wykaz robót budowlanych o którym mowa w pkt. VI 3.2 SIWZ a który zobowiązany jest do oferty załączyć Wykonawca, ma się ograniczyć do realizacji wskazanych na spełnienie warunku udziału w postępowaniu tj. wykazu najważniejszych kilku robót budowlanych zawierających roboty konstrukcyjno budowlane w tym konstrukcje żelbetowe o wartości nie mniejszej niż 1 mln zł brutto wraz z dowodami dotyczącymi najważniejszych robót określających czy roboty te zostały wykonane należycie.

W przeciwnym razie wykaz wszystkich robót z okresu ostatnich pięciu lat przedstawiony przez Wykonawcę prężnie działającego na rynku budowlanym oznaczać może potrzebę składania kilkuset stron z wykazem wszystkich realizacji, które Wykonawca wykonał w skali ostatnich pięciu lat. A takie żądanie wykazów zawierających tysiące pozycji wraz z dokumentami potwierdzającymi, że roboty zostały wykonane zgodnie z zasadami sztuki budowlanej i prawidłowo ukończone, nie służy absolutnie rzeczywistej ocenie Wykonawcy pod kątem jego rzetelności, efektywności, czy doświadczenia.

Odpowiedź

Zamawiający nie żąda złożenia przez Wykonawcę kilkuset stron z wykazem wszelkich realizacji, prosi tylko o złożenie wykazu o którym mowa w pkt. VI. ust. 3 pkt 2 SIWZ

„... Zakres dokumentu musi potwierdzać odpowiednio spełnianie warunku udziału w postępowaniu, określonego w rozdziale V. ust. 2 pkt 2) niniejszej SIWZ.

Przez najważniejsze roboty budowlane należy rozumieć roboty wykazywane na potwierdzenie spełniania opisanego warunku udziału w postępowaniu w zakresie wiedzy i doświadczenia”.

Pytanie 4

Wnosimy o zmianę zapisów w załączniku nr 8 do SIWZ – Wzór umowy, w § 7 poprzez usunięcie sformułowania „opóźnienie” i pozostawienie sformułowania „zwłoka”.

Zapisy w dotychczasowej formule powodują, iż wykonawca zobowiązany będzie do ewentualnego odszkodowania nawet w sytuacji, gdy nie będzie ponosił odpowiedzialności za niewykonanie umowy w terminie. Sprzeczne jest to z istotą umów o roboty budowlane, w których wykonawca ponosi odpowiedzialność za niewykonanie umowy z własnej winy.

Jest to zatem zapis krzywdzący dla wykonawcy i stawiający go w podporządkowanej pozycji w stosunku do zamawiającego niezależnie od przyczyn ewentualnego niewykonania umowy w terminie.

Dokonując wykładni przepisu art. 476 ustawy z dnia 23 kwietnia 1964r. (Dz. U. 1964r., Nr 16, poz. 93 ze zm.) należy wskazać, iż prawo rozróżnia dwa przypadki nienależytego wykonania zobowiązania, tj. opóźnienie oraz zwłokę.

Z opóźnieniem mamy do czynienia wówczas, gdy brak spełnienia świadczenia w określonym terminie przez dłużnika nastąpiło z przyczyn od niego niezależnych.

Ze zwłoką mamy do czynienia wówczas, gdy dłużnik nie wykonał swoich zobowiązań na skutek okoliczności, za które ponosi odpowiedzialność.

Jak wynika z poglądów judykatury wyrażonych chociażby w wyroku Sądu Najwyższego wydanego w dniu 11 lutego 1999r., w sprawie o sygnaturze akt III CKN 166/98 (publ. LEX nr 521867) kara umowna należy się wierzycielowi tylko wtedy, gdy niewykonanie lub nienależyte wykonanie zobowiązania jest następstwem okoliczności, za które dłużnik ponosi odpowiedzialność (art. 471 kc), tj. niewykonanie lub nienależyte wykonanie zobowiązania wynika z nie dołożenia przez dłużnika należytej staranności (art. 472 kc), czyli jego winy w postaci, (co najmniej), niedbalstwa.

Oznacza to, że kara umowna należy się jedynie w wypadku zwłoki dłużnika (476 kc) - nie można natomiast żądać kary umownej, gdy dłużnik obalił wynikające z art. 471 kc domniemanie, że opóźnienie w spełnieniu świadczenia jest następstwem okoliczności, za które dłużnik ponosi odpowiedzialność.

A zatem posłużenie się instytucją opóźnienia narazi Państwa na ewentualne podniesienie zarzutu nieważności tegoż zapisu, w oparciu o przepis art. 58 kc, co do jego skutków.

Niezależnie od powyższych rozważań na temat legalności niniejszych zapisów wskazać należy, iż skoro wykonawcy zostaje narzucone całkowite ryzyko niewykonania umowy w terminie, nawet w sytuacji, gdy przekroczenie terminu wynikać będzie z przyczyn od niego niezależnych, to w pełni jest on uprawniony do żądania wyższej gratyfikacji finansowej z tytułu zawarcia i wykonania umowy o roboty budowlane, co wiązało się będzie z poniesieniem przez zamawiającego wyższych kosztów realizacji zamówienia.

Odpowiedź

Zamawiający nie dokonuje zmiany zapisów w § 7 umowy, gdyż interesy Wykonawcy są zabezpieczone zapisami § 11 ust. 1 pkt a, który mówi o możliwościach dokonania zmiany terminu zakończenia robót budowlanych.

Pytanie 5

Wykonawca prosi o udostępnienie wyników badań geotechnicznych gruntu w planowanym miejscu posadowienia reaktora SBR.

Odpowiedź

Zamawiający posiada badania geologiczne podłoża gruntowego terenu przeznaczonego pod oczyszczalnię ścieków z roku 2003 – kopia w załączeniu.

Pytanie 6

Czy Wykonawca do wykonania prób szczelności zbiornika będzie mógł wykorzystać wody oczyszczone z oczyszczalni ?

Odpowiedź

Tak.

Pytanie 7

Jaką moc z istniejącego złącza prądowego na potrzeby budowy może udostępnić Zamawiający?

Odpowiedź

Zamawiający zapewnia 32 kW mocy z istniejącego przyłącza prądowego.

Pytanie 8

W którym miejscu Zamawiający planuje udostępnienie terenu dla potrzeb zaplecza budowlanego Wykonawcy?

Odpowiedź

Zamawiający dysponuje terenami przyległymi do oczyszczalni, które może udostępnić dla potrzeb zaplecza budowlanego Wykonawcy.

Pytanie 9

Czy Zamawiający dopuszcza inny sposób oparcia żelbetowego stropu reaktora na ścianach żelbetowych zapewniający przegubowy charakter podparcia niż zaprojektowany w PB (szczegół A rys 7)?

Odpowiedź

Nie

Pytanie 10

Ze względu na istniejącą infrastrukturę Wykonawca prosi o udzielenie następujących informacji:

- a) Czy w okresie prowadzenia realizacji Zamawiający będzie chciał korzystać z wiat składowania osadu ? Jeżeli tak, to czy po stronie Wykonawcy jest taka realizacja prac aby ten dostęp Zamawiającemu stale zapewnić ?
- b) Czy projektant przewidział konieczność zabezpieczenia ścian wykopów w miejscu planowanego drugiego reaktora poprzez wykonanie ścianek szczelnych lub innych zabezpieczeń ze względu na rodzaj gruntu (piasek) i wymuszony tym samym kat pochylenia ścian wykopu ?

- c) Czy reaktor nr 1 może pracować długotrwale przy obciążeniu ściekami a jednocześnie przy nieobsypanej ścianie podłużnej (okres wykonywania robót ziemnych i prac żelbetowych) ? Czy należy przewidzieć zabezpieczenie w postaci ścianek szczelnych od strony istniejącego reaktora ?
- d) Prosimy o podanie poziomu (głębokości) posadowienia istniejących obiektów takich jak komora rozdziału, oraz komora odpływowa, sieci kanalizacji deszczowej – ze względu na konieczność ich zabezpieczenia przed osunięciem w trakcie trwania robót ziemnych i żelbetowych reaktora.

Odpowiedź

- a) W czasie budowy drugiego reaktora oczyszczalni ścieków Zamawiający nie będzie stale korzystał z wiaty składowania odpadów. Aby nie utrudnić pracy Wykonawcy, przez okres realizacji budowy, skratki i piasek będą składowane w innym miejscu. Jednak istnieje potrzeba zapewnienia dostępu do wiaty jeden raz na dwa miesiące w celu wywieżenia zgromadzonego piasku i skratek kontenerem o ładowności do 20 Mg. Jednocześnie informujemy, że Zakład Gospodarki Komunalnej – administrator oczyszczalni zastrzega sobie stały dostęp do betonowego placu przed oczyszczalnią
- b) Nie.
- c) Reaktor nr 1 powinien być tak wykonany aby mógł pracować przy nieobsypanej ścianie podłużnej. Zamawiający nie jest w stanie ocenić stanu technicznego reaktora nr 1 po okresie 7- letniej eksploatacji w kontekście zadanego pytania.
- d) W załączeniu plan sieci i obiektów z projektu budowlanego z 2003 r. oraz szkic inwentaryzacji syt-wys zbiornika oczyszczalni z wykazem współrzędnych wykonany przez Wykonawcę I etapu budowy oczyszczalni.

Pytanie 11

Czy Zamawiający udostępni kody źródłowe, by móc rozszerzyć oprogramowanie ?

Odpowiedź

W celu udostępnienie kodów źródłowych oprogramowania należy skontaktować się z firmą AT Control System Sp. z o.o. Gdańsk.

Pytanie 12

Jaki system SCAD-a do wizualizacji jest aktualnie zainstalowany ?

Odpowiedź

Oprogramowanie SCADA-ADROID .

Pytanie 13

W projekcie budowlanym „Budowa II etapu mechaniczno - biologicznej oczyszczalni ścieków komunalnych na dz. nr ewid. 625/18 w miejscowości Ogrodzieniec gmina Ogrodzieniec" zawarte są następujące informacje:

I) pkt. 5.4. projektu, str. 29

„W skład istniejącej szafy SA wchodzi obwody sterowania pracą oczyszczalni ścieków oparte na sterowniku PLC serii S7-300. Istniejący sterownik należy rozbudować o następujące elementy:

- 1) Moduł 32 wejść cyfrowych SM 321 -1 szt.
- 2) Moduł 32 wyjść cyfrowych SM 322 -1 szt.
- 3) Moduł 8 wejść analogowych SM 331 -1 szt.

Obwody sterownicze sterowane będą poprzez przekaźniki pośredniczące sterowane z wyjść cyfrowych modułu SM 322. Do modułu wejść cyfrowych doprowadzone zostaną sygnały dwustanowe z obwodów sygnalizacji. Zasilanie obwodów sygnalizacji z istniejącego zasilacza 24VDC. Na wejściach oraz wyjściach cyfrowych należy zainstalować listwowe bezpieczniki topikowe. Na wejściach analogowych należy zainstalować listwowe ograniczniki przepięć dla sygnałów 4-20mA.

II) Pkt. 5.6. projektu, str. 31

„Na potrzeby rozbudowy oczyszczalni projektuje się zainstalowanie dodatkowych modułów 10 istniejącego sterownika S7-300.”

Podczas wizji lokalnej w dn. 17.03.2014 stwierdzono, że w istniejącej szafie został zabudowany sterownik inny niż podany w projekcie.

Podany w projekcie sterownik oraz moduły rozszerzające I/O odnoszą się do produktów firmy SIEMENS. Zabudowany w szafie sterownik w żadnym stopniu nie jest kompatybilny ze standardem SIEMENS SIMATIC S7-300 i modułami SIEMENS SM 321, SM 322, SM 331 podanymi w projekcie.

W związku z powyższym prosimy o określenie w jakim systemie (producent) ma być wykonana instalacja logiczna układu. W warunkach dla wszystkich oferentów prosimy o podanie producenta i typu sterownika.

Odpowiedź

Zaleca się rozbudowę zainstalowanego na oczyszczalni układu logicznego poprzez dołożenie nowych modułów rozszerzeń zapewniających analogiczne zwiększenie ilości wejść/wyjść:

- wejścia cyfrowe - 32 DI
- wyjścia cyfrowe - 32 DO
- wejścia analogowe - 8 AI

Urządzenia oczyszczalni pracują w układzie automatyki zarządzanej przez sterownik programowalny PLC firmy KDT Systems. Poniżej konfiguracja sterownika PLC firmy KDT Systems:

Opis modułu	Typ
Jednostka centralna CPU	CM1-CP3B
Zasilacz jednostki CPU	CM1-SPC
Moduł 32 wejść binarnych	CM1-XD32C
Moduł 32 wyjść binarnych	CM1-YT32B
Moduł 8 wejść analogowych	CM1-AD08 I
Moduł 4 wyjść analogowych	CM1-DA04 I
Moduł komunikacji ETHERNET	CM1-EC01A
Moduł komunikacji szeregowej	CM1-SC02A

Podstawa 12-polowa	CMI-BS12A
Panel sterujący	CMI-XT06CA-D

Pytanie 14

W związku z sytuacją opisaną w pytaniu 13, prosimy o odpowiedź czy Inwestor dopuszcza rozdzielanie systemów sterowania jako dwa niezależne układy: część istniejąca oczyszczalni i część nowa oczyszczalni czy też wymaga zabudowania integralnego systemu sterowania opartego na sterowniku podanym w projekcie i dostarczenia oprogramowania dla istniejącej i nowej części oczyszczalni ścieków.

Odpowiedź

Zaleca się nie rozdzielać systemów sterowania. Proponuje się wykonanie rozbudowy systemu o moduły rozszerzeń I/O kompatybilne z zainstalowanym systemem automatyki.

Pytanie 15

W pozycji 60 przedmiaru branży Elektryka i AKPiA jest; „Wymiana stacji komputerowej. Nowa stacja komputerowa z WinCC V7.0

- Procesor Intel® Core™ i3-3220 Processor (3M Cache, 3.30 GHz)
- Pamięć RAM 6 GB
- Dysk 120 GB
- System operacyjny WIN 7 PRO
- Monitor 23" LCD
- oprogramowanie do wizualizacji i sterowania SCADA"

Aktualnie nie jest już dostępna wersja oprogramowania WinCC V7.0. w związku z tym prosimy o odpowiedź czy może być zastosowane oprogramowanie WinCC VII.

Odpowiedź

Oprogramowanie do sterowania i wizualizacji musi być kompatybilne z zainstalowanym na oczyszczalni ścieków systemem automatyki.

Pytanie 16

Aktualnie zainstalowane oprogramowanie SCADA dla istniejącej oczyszczalni ścieków nie jest kompatybilne ze środowiskiem WinCC. Tym samym nie może współpracować ze środowiskiem S7-30Q.

Czy Inwestor dopuszcza rozdzielanie systemów sterowania i wizualizacji jako dwa niezależne układy: część istniejąca oczyszczalni i część nowa oczyszczalni.

Odpowiedź

Oprogramowanie do sterowania i wizualizacji musi być kompatybilne z zainstalowanym na oczyszczalni ścieków systemem automatyki. Nie zaleca się rozdzielania układów sterowania i wizualizacji.

Pytanie 17

Prosimy o podanie typu kabla łączącego jednostkę centralną z wizualizacją SCADA.

Odpowiedź

Typ kabla: LAN T2

Zamawiający informuje, że termin złożenia ofert nie ulega zmianie.

Pozostałe zapisy SIWZ nie zmienione niniejszym pismem pozostają bez zmian.

Z up. Burmistrza Miasta i Gminy
Ogrodzieniec
Dariusz Ptaś
Sekretarz Miasta i Gminy Ogrodzieniec

Załączniki:

1. Dane geologiczne podłoża gruntowego terenu przeznaczonego pod oczyszczalnię ścieków z 2003 r.
2. Plan sieci i obiektów z projektu budowlanego z 2003 r. oraz szkic inwentaryzacji syt-wys zbiornika oczyszczalni z wykazem współrzędnych wykonany przez Wykonawcę I etapu budowy oczyszczalni.

Otrzymują:

1. Wg rozdzielnika
2. A/a

Zamawiający żąda niezwłocznego potwierdzenia faktu otrzymania niniejszego faxu (poprzez odesłanie str. 8 pisma z poniższym potwierdzeniem).

**Niniejszym potwierdzamy otrzymanie pisma Nr AP.271.1.4.2014/7 z dnia 19.03.2014 r.
w formie faxu w dniu**

.....

Pieczętka Wykonawcy i podpis osoby odbierającej fax.